

# TUSON®

ⒸZ Aku šroubovák

ⒸSK Aku skrutkovač

**NG90100**



## NÁVOD K POUŽITÍ

*Pečlivě si prosím přečtěte tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení. Tištěná verze návodu se může od poslední verze dokumentu lišit. Aktuální platná verze je ke stažení na [www.magg.cz](http://www.magg.cz)*



## ZPŮSOB POUŽITÍ

Tento přístroj je vhodný ke šroubování a odšroubování různých druhů šroubů. Aku šroubovák není vhodný pro průmyslový provoz a smí být použit jen v suchých místnostech.

Chraňte sebe i druhé dodržováním veškerých bezpečnostních informací, varování a upozornění. Nedodržování návodu může mít za následek zranění osob a/nebo poškození výrobku či majetku.

### POZOR

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

## TECHNICKÉ INFORMACE

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Motor                        | 12V                          |
| Rychlost otáček bez zatížení | LO 0-350 / HI 0-1350 ot./min |
| Max. krouticí moment         | 25                           |
| Max. Ø upnutí                | 10mm                         |
| Rozsah sklíčidla             | 0.8-10mm                     |
| Hmotnost                     | 1,0kg                        |
| Typ baterie                  | Lithium-iontová              |
| Kapacita baterie             | 1,5 Ah                       |
| Napětí baterie               | 12V                          |
| Příkon nabíječky             | 230V                         |

## POPIS PŘÍSTROJE



- ① Sklíčidlo
- ② Tělo akušroubováku
- ③ Přepínač rychlosti
- ④ Nabíjecí baterie
- ⑤ Řízení točivého momentu
- ⑥ Přepínač směru otáčení
- ⑦ Vypínač


### Příslušenství:


- Nabíječka
- Bit


## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY


Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.


**POZOR:** Při použití elektrického nářadí je vždy třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby bylo zamezeno nebezpečí požáru, úderu elektrickým proudem a zranění. Přečtěte si tento návod, než začnete výrobek používat.


 **Upozornění:** Označuje riziko zranění, usmrcení nebo poškození nářadí v případě nedodržení pokynů v návodu.

 Přečtěte si návod.

 Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno.

 Používejte ochranu sluchu.

 Používejte ochranu zraku.

 Používejte ochranu dýchacích cest.

## PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Uchovávejte pracovní prostor v čistotě. Nepořádek na pracovišti a pracovním stole bývá příčinou zranění.
- Nevystavujte nářadí dešti a neponořujte jej do vody.
- Nepoužívejte nářadí na vlhkých nebo mokrych místech.
- Mějte pracovní prostor dobře osvětlený.
- Neuchovávejte a nepoužívejte produkt v dosahu dětí.
- Nepoužívejte nářadí v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

Chraňte se před úderem elektrickým proudem.

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamořené přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní. Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí být opraven.

## BEZPEČNOST OSOB

- Udržujte mimo dosah jiných osob.
- Nenechávejte nikoho obsluhovat přístroj bez předchozího poučení. Zabraňte také tomu, aby přístroj obsluhovaly děti, duševně nezpůsobilé osoby, osoby pod vlivem drog, léků, alkoholu či nadměru unavené osoby a ani Vy sami tak nečiňte.
- Nedovolte jiným osobám, obzvláště dětem, aby zasahovaly do práce, dotýkaly se nářadí nebo prodlužovací šňůry a zabraňte jim v přístupu k pracovnímu prostoru.
- Nepoužívané nářadí očistěte a dobře uložte. Pokud nářadí není používáno, musí být uloženo na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.
- Používejte správný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky, může dojít k jejich zachycení pohyblivými díly. Dlouhé vlasy zakryjte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí!
- Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Pokud při práci vzniká prach, používejte obličejové nebo protiprachové masky. Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení odsávače a sběrače prachu, zajistěte jejich správné připojení a používání.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před každým použitím je nutné přístroj, zkontrolovat, zda nedošlo k jeho poškození.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Přístroj pracuje bezpečněji a lépe v uvedené oblasti výkonu, proto jej nepřetěžujte a nepoužívejte slabé přístroje při vysokém zatížení.

### Upozornění:

Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte nástroj dešti nebo zvýšené vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napětím nebezpečným životu. Opatřebované kotouče včas vyměňte. Nikdy nezasahujte do vnitřních částí nástroje a veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisu.

## POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ AKU ŠROUBOVÁKU

- Nepoužívejte na aku šroubovák násilí. Používejte aku šroubovák vhodný pro Vaše potřeby. Vhodný aku šroubovák Vám při určeném výkonu odvede lepší a bezpečnější práci.
- Nepoužívejte aku šroubovák, pokud není možné zapínat a vypínat vypínač. Jakýkoliv přístroj, který se nedá ovládat vypínačem je nebezpečný a je potřeba jej opravit.
- Před prováděním jakéhokoliv seřizování, výměny příslušenství nebo před uskladněním aku šroubováku odpojte baterii. Toto preventivní bezpečnostní opatření snižuje nebezpečí náhodného spuštění aku šroubováku.
- Nepoužívaný aku šroubovák skladujte mimo dosah dětí a nedovolte používání tohoto přístroje osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo si nepřčetly tyto pokyny. Aku šroubovák se může stát nebezpečným v rukách neproškolených uživatelů.
- Provádějte pravidelnou údržbu aku šroubováku. Kontrolujte nesprávné seřazení nebo připojení pohyblivých dílů, poškození dílů a jakýkoliv jiný stav, který může mít negativní vliv na práci s aku šroubovákem. V případě poškození nechte aku šroubovák před použitím opravit. Mnoho úrazů bývá způsobeno právě nesprávnou údržbou aku šroubováku.
- Používejte aku šroubovák a jeho příslušenství v souladu s těmito pokyny a způsobem určeným pro konkrétní typ aku šroubováku,

při zohlednění pracovních podmínek a prováděné práce. Používání aku šroubováku k jinému, než určenému účelu může mít za následek vznik nebezpečných situací.

## POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ BATERIE

- Baterii dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může u jiného typu baterie způsobit nebezpečí požáru.
- Používejte aku šroubovák pouze s určenými bateriemi. Použití jakýchkoli jiných baterií může mít za následek nebezpečí zranění nebo požáru.
- Pokud baterie nejsou používány, uchovávejte je mimo dosah jiných kovových předmětů jako sponek na papír, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných drobných kovových předmětů, které by mohly způsobit spojení mezi svorkami. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při nesprávném používání může z baterie vystříknout kapalina; nedotýkejte se jí. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vystříknutá z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.

## SERVIS

Servis aku šroubováku nechávejte provádět výhradně odborným servisem a pouze za použití totožných náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečnost aku šroubováku.

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO BATERII

- Dbejte na to, aby nedošlo k náhodnému zapnutí; před vložením baterie zkontrolujte, zda je hlavní vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení aku šroubováku s prstem na hlavním vypínači nebo vkládání baterií do aku šroubováku se zapnutým vypínačem způsobuje nehody.
- Baterii neotvírejte, hrozí nebezpečí zkratu.
- Chraňte baterii před horkem apod. a rovněž před trvalým slunečním svitem a ohněm. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- V případě poškození a nesprávného používání baterie může dojít k úniku výparů. Zajistěte přísun čerstvého vzduchu a v případě zdravotních potíží vyhledejte lékařskou pomoc. Výpary mohou dráždit dýchací soustavu.
- Když je vadná baterie, může dojít k úniku kapaliny a k jejímu kontaktu se sousedními komponenty. Zkontrolujte všechny dotčené díly. V případě potřeby tyto díly očistěte nebo vyměňte.
- Baterii používejte ve spojení s Vaším aku šroubovákem. Toto opatření chrání baterii před nebezpečným přetížením.
- Baterii nabíjejte pouze přiloženou nabíječkou. Používáním jiného typu nabíječky může dojít ke vzniku požáru.
- Baterii chraňte před pomačkáním, pádem nebo poškozením. Nepoužívejte baterii nebo nabíječku, která spadla nebo utrpěla prudký náraz. U poškozené baterie hrozí nebezpečí výbuchu. Spadlou nebo poškozenou baterii ihned řádně zlikvidujte.
- Baterii nenabíjejte na vlhkém nebo mokřem místě. Dodržení tohoto pravidla snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO NABÍJEČKU

- Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nenabíjejte jiné baterie. Nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií ve stanoveném rozsahu napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Uchovávejte nabíječku baterie v čistotě. Znečištění může zvýšit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Před použitím vždy zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte závady, nabíječku nepoužívejte; nabíječku nikdy

neotvírejte. Nechte ji otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který bude používat originální díly. Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte nabíječku na snadno hořlavém povrchu (např. papíru, textilích apod.) nebo v hořlavém prostředí. Zahřátí nabíječky tělem může způsobit požár.
- Nabíječku připojte pouze v rozsahu napětí uvedeném na nabíječce.
- Přes prováděním jakékoliv údržby nebo čištění nabíječku odpojte od elektrické zásuvky, abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od zdroje energie. Tím snížíte nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru nebo neizolované svorky baterie.

## OBSLUHA / POUŽITÍ

### 1. Nabíjení baterie

- K nabíjení baterie používejte pouze nabíječky uvedené na stránce se seznamem příslušenství.
- Baterie je při dodání částečně nabitá. Abyste zajistili plnou kapacitu baterie, dobijte ji plně pomocí nabíječky před prvním použitím.
- Během nabíjení může dojít k mírnému zahřátí baterie.
- Lithium-iontovou baterii je možné nabíjet kdykoliv bez zkrácení její životnosti. Přerušování procesu nabíjení baterii nepoškodí. Plné vybití baterie ji může poškodit. Baterii nabíjejte vždy, když zaznamenáte pokles výkonu aku šroubováku.
- Stlačením postranního západkového tlačítka vytáhnete baterii z rukojeti.
- Dejte pozor, aby se síťové napětí, které je uvedené na štítku, shodovalo se síťovým napětím. Síťovou zástrčku nabíječky strčte do zásuvky a připojte nabíječku na nabíjecí zásuvky.
- Pokud se baterie nenabíjí, zkontrolujte síťové napětí zásuvky a bezvadnost kontaktů nabíjecích kontaktů nabíječky.
- Dodržujte upozornění pro likvidaci.

### 2. Výměna nástroje

- Před prováděním jakékoliv práce na aku šroubováku (např. před údržbou, výměnou nástroje atd.) a před přepravou a uskladněním nastavte přepínač směru otáčení do prostřední polohy. Neúmyslné zapnutí hlavního vypínače může mít za následek zranění.
- Pevně přidržte rychloaretační sklíčidlo a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček, dokud nebude otvor sklíčidla dostatečně velký na vsunutí nástroje.
- Vsuňte nástroj do otvoru sklíčidla. Pevně přidržte rychloaretační sklíčidlo a utáhněte po směru hodinových ručiček, abyste vrták zaaretovali.

### 3. Nastavení krouticího momentu

- Pomocí nastavovacího kroužku seřídíte točivý moment pro určitou velikost šroubu. Při používání aku šroubováku pro různé účely můžete moment zvýšit či snížit, aby nedošlo k poškození. Správné nastavení závisí na způsobu práce, druhu a délce použitých šroubů a rovněž na druhu a tvrdosti materiálu.

### 4. Nastavení směru otáčení

- Pomocí posuvného vypínače nad hlavním vypínačem je možné nastavit směr otáčení a také zajistit aku šroubovák proti neúmyslnému zapnutí. Vybrat si můžete mezi pravým a levým směrem krouticího momentu. Ve středové poloze je vypínač blokován. Pokud přepínáte mezi jednotlivými směry, je nutné mít aku šroubovák ve vypnutém stavu.

### 5. Spínač variabilní rychlosti

- Pro spuštění aku šroubováku stiskněte vypínač a přidržte ho. Pro vypnutí aku šroubováku vypínač pusťte.

- Spínač variabilní rychlosti umožňuje vyšší rychlost při silnějším stisknutí a nižší rychlost při slabším stisknutí.

### 6. Přepínání převodových stupňů

- V závislosti na poloze přepínače je možné pracovat s nižším či vyšším počtem otáček. Pro zabránění poškození převodu by mělo docházet k přepínání převodových stupňů pouze ve vypnutém stavu.

### 7. LED světlo

- Jakmile stisknete vypínač, rozsvítí se automaticky LED světlo, které osvětlí místo šroubování.

## POUŽITÍ

**POZOR:** Aku šroubovák přiložte ke šroubu, pouze když je vypnutý. Otáčející se vložené nástroje mohou vyklouznout. Zkontrolujte a zajistěte, aby byl přepínač směru otáčení správně nastavený (doleva nebo doprava), uchopte pevně aku šroubovák na místo, které potřebujete. Aku šroubovák jemně přitlačte ke šroubu. Nevývíjejte nadměrnou sílu, ani netlačte do stran. Nechte nástroj, ať práci udělá sám.

## ÚDRŽBA

- **POZOR:** Před prováděním jakékoliv práce na aku šroubováku vyjměte nejprve baterii.
- Pravidelně kontrolujte šrouby. Pokud se šrouby uvolní, ihned je utáhněte, aby nedošlo k nehodě.
- Pravidelně kontrolujte elektrické šňůry. Pokud dojde k jejich poškození, nechte je v nejbližším autorizovaném servisním středisku opravit.
- Udržujte větrací otvory v čistotě. Čistěte všechny nástroje; pravidelně z nich očišťujte prach. Zabraňte proniknutí nečistot do aku šroubováku.
- Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko. VŽDY používejte pouze příslušenství, které je doporučeno pro tento aku šroubovák.
- Čištění: K čištění nepoužívejte ostré kovové předměty a ředidla. K odstranění nečistot, prachu apod. použijte pouze čisté hadříky a jemné mýdlo.
- **POZOR:** Chraňte motor před proniknutím vody a nepotápějte aku šroubovák do vody, aby nedošlo k poruše a úrazu elektrickým proudem.

## LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odнесите jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozce prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

## **POZNÁMKA            A            DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE**

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

**Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis zajišťuje:**

**PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora**

**Tel.: +420 727 872 114, E-mail: [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)**

Vyrobeno pro PHT a. s. • [www.magg.cz](http://www.magg.cz)

**ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**Výrobce:** PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

**Označení a název výrobku:** NG90100, TUSON – Aku šroubovák 12V Li-ion baterie, rychlonabíječka, 1,5Ah (NP310-LI)

**Výrobek je ve shodě s uvedenými směrnici a nařízeními Evropské unie:**

2006/42/EC

2014/35/EU

2014/30/EU

2000/14/EC

2011/65/EU

**Při posouzení shody byly použity následující normy:**

EN 60745-1:2009 +A11

EN 60745-2-2:2010

EK9-BE-87:2014

EK9-BE-89:2014

EN 60745-2-1:2010

EK9-BE-77 (V3):2015

EK9-BE-88:2014

EK9-BE-91:2015

**Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:**

Intertek Testing Services Hangzhou China na základě certifikátů a test reportů číslo 150300012HZH-V1.

**Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení opatřeno označením CE: 16**

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

**Datum a místo vydání:** V Českých Budějovicích dne 25.10.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
Předseda představenstva



## SPÔSOB POUŽITIE

Tento prístroj je vhodný na skrutkovanie a odskrutkovanie rôznych druhov skrutiek. Aku skrutkovač nie je vhodný pre priemyselnú prevádzku a smie byť použitý len v suchých miestnostiach.

Chráňte seba i druhej dodržiavaním všetkých bezpečnostných informácií, varovania a upozornenia. Nedodržiavanie návodu môže mať za následok zranenie osôb a / alebo poškodenie výrobku či majetku.

### POZOR

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

|                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| Motor                         | 12V                          |
| Rychlost otáčiek bez zatížení | LO 0-350 / HI 0-1350 ot./min |
| Max. kroutící moment          | 25                           |
| Max. Ø upnutí                 | 10mm                         |
| Rozsah sklíčidla              | 0.8-10mm                     |
| Hmotnost                      | 1,0kg                        |
| Typ baterie                   | Lithium-iontová              |
| Kapacita baterie              | 1,5 Ah                       |
| Napětí baterie                | 12V                          |
| Příkon nabíječky              | 230V                         |

## POPIS PRÍSTROJA



- ① Skľučovadlo
- ② Telo akumulátorového skrutkovača
- ③ Prepínač rýchlosti
- ④ Nabíjacie batérie
- ⑤ Riadenie krútiaceho momentu
- ⑥ Prepínač smeru otáčania
- ⑦ Vypínač

### Príslušenstvo:

- Nabíjačka
- Bit

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento "Návod na použitie" udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

**POZOR:** Pri použití elektrického náradia je vždy potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby bolo zamedzené nebezpečenstvo požiaru, úderu elektrickým prúdom a zranenia. Prečítajte si tento návod, ako začnete výrobok používať.



Upozornenie: Označuje riziko zranenia, usmrtenia alebo poškodenie náradia v prípade nedodržania pokynov v návode.



Prečítajte si návod.



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu dýchacích ciest.

## PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Uchovávajte pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranení.
- Nevystavujte náradie dažďu a neponárajte ho do vody.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých alebo mokrych miestach.
- Majte pracovný priestor dobre osvetlený.
- Neuchovávajte a nepoužívajte produkt v dosahu detí.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

Chráňte sa pred úderom elektrickým prúdom.

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlica, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. Potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený. Elektrický nástroj, ktorý nemožno zapínať a vypínať, je nebezpečný a musí byť opravený.
- Uchovávajte pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku a pracovnom stole býva príčinou zranení.
- Nevystavujte náradie dažďu a neponárajte ho do vody.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých alebo mokrych miestach.
- Majte pracovný priestor dobre osvetlený.

- Neuchováajte a nepoužívajte produkt v dosahu detí.
- Nepoužívajte náradie v prítomnosti horľavých kvapalín alebo plynov. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

## BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Udržujte mimo dosahu iných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani Vy sami tak nekonajte.
- Nedovoľte iným osobám, obzvlášť deťom, aby zasahovali do práce, dotýkali sa náradia alebo predlžovacie šnúry, a zabráňte im v prístupe k pracovnému priestoru.
- Nepoužívané náradie očistite a dobre uložte. Ak náradie nie je používané, musí byť uložené na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev alebo šperky, môže dôjsť k ich zachyteniu pohyblivými dielmi. Dlhé vlasy zakryte ochrannou pokrývkou hlavy.
- Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí!
- Ochranné pomôcky ako napr. Respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.
- Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárové alebo protiprachové masky. Pokiaľ máte k dispozícii zariadenie pre pripojenie odsávača a zberača prachu, zaistite ich správne pripojenie a používanie.
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovacie nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- Pred každým použitím je nutné prístroj, kábel a kotúč skontrolovať, či nedošlo k ich poškodeniu.
- Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udrzte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- Prístroj pracuje bezpečnejšie a lepšie v uvedenej oblasti výkonu, preto ho nepreťažujte a nepoužívajte slabé prístroje pri vysokom zaťažení.

### Upozornenie:

Aby ste zabránili nebezpečenstvu vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte nástroj dažďu alebo zvýšenej vlhkosti. Tento nástroj pracuje s napätím nebezpečným životu. Opotrebované kotúče včas vymeňte. Nikdy nezasahujte do vnútorných častí nástroja a všetky opravy zverte kvalifikovanému servisu.

## POUŽITIE A OŠETROVANIE AKU SKRUTKOVAČA

- Nepoužívajte na aku skrutkovač násilia. Používajte aku skrutkovač vhodný pre Vaše potreby. Vhodný aku skrutkovač Vám pri určenom výkone odvedie lepšiu a bezpečnejšiu prácu.
- Nepoužívajte aku skrutkovač, pokiaľ nie je možné zapínať a vypínať vypínač. Akýkoľvek prístroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom je nebezpečný a je potrebné ho opraviť.
- Pred prevádzaním akéhokoľvek nastavovania, výmeny príslušenstva alebo pred uskladnením aku skrutkovača odpojte batériu. Toto preventívne bezpečnostné opatrenie zníži riziko náhodných spustení aku skrutkovača.
- Nepoužívaný aku skrutkovač skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte používanie tohto prístroja osobám, ktoré s ním nie sú

oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Aku skrutkovač sa môže stať nebezpečným v rukách nepreškolených užívateľov.

- Prevádzajte pravidelnú údržbu aku skrutkovača. Kontrolujte nesprávne nastavenie alebo pripojenie pohyblivých dielov, poškodenie dielov a akýkoľvek iný stav, ktorý môže mať negatívny vplyv na prácu s aku skrutkovačom. V prípade poškodenia nechajte aku skrutkovač pred použitím opraviť. Mnoho úrazov býva spôsobené práve nesprávnou údržbou aku skrutkovača.
- Používajte aku skrutkovač a jeho príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi a spôsobom určeným pre konkrétny typ aku skrutkovača, pri zohľadnení pracovných podmienok a vykonávané práce. Používanie aku skrutkovača k inému, než určenému účelu môže mať za následok vznik nebezpečných situácií.

## POUŽITIE A OŠETROVANIE BATÉRIE

- Batériu dobíjajte len nabíjačkou určenú výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže u iného typu akumulátora spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Používajte aku skrutkovač len s určenými batériami. Použitie akýchkoľvek iných batérií môže mať za následok nebezpečenstvo zranenia alebo požiaru.
- Ak batérie nie sú používané, uchovávajte ich mimo dosahu iných kovových predmetov ako sponiek na papier, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných drobných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť spojenie medzi svorkami. Skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; nedotýkajte sa jej. Ak dôjde k náhodnému kontaktu, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak by sa kvapalina dostala do očí, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina vystreknutá z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popálenie.

## SERVIS

Servis aku skrutkovača nechávajte výlučne vykonávať odborným servisom a len za použitia identických náhradných dielov. Tým zaistíte bezpečnosť aku skrutkovača.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE BATÉRIU

- Dbajte na to, aby nedošlo k náhodnému zapnutiu; pred vložením akumulátora skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutej polohe. Prenášanie aku skrutkovača s prstom na hlavnom vypínači alebo vkladanie batérií do aku skrutkovača so zapnutým vypínačom spôsobuje nehody.
- Batériu neotvárajte, hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Chráňte batériu pred horúčavou a pod. A tiež pred trvalým slnečným svitom a ohňom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie môže dôjsť k úniku výparov. Zaistite prísun čerstvého vzduchu a v prípade zdravotných ťažkostí vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu dráždiť dýchaciu sústavu.
- Keď je chybná batéria, môže dôjsť k úniku kvapaliny a k jej kontaktu so susednými komponenty. Skontrolujte všetky dotknuté diely. V prípade potreby tieto diely očistite alebo vymeňte.
- Batériu používajte v spojení s Vaším aku skrutkovačom. Toto opatrenie chráni batériu pred nebezpečným preťažením.
- Batériu nabíjajte iba priloženou nabíjačkou. Používaním iného typu nabíjačky môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Batériu chráňte pred pokrčením, pádom alebo poškodením. Nepoužívajte akumulátor alebo nabíjačku, ktorá spadla alebo utrpela prudký náraz. U poškodené batérie hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Spadnutú alebo poškodenú batériu ihneď riadne zlikvidujte.



- Batériu nenabíjajte na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržanie tohto pravidla zníži nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE NABÍJAČKU

- Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nenabíjajte iné batérie. Nabíjačka je vhodná len pre nabíjanie lítium-iónových batérií v stanovenom rozsahu napätia. Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- Uchovávajte nabíjačku batérie v čistote. Znečistenie môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Pred použitím vždy skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte závady, nabíjačku nepoužívajte; nabíjačku nikdy neotvárajte. Nechajte ju otvoriť a opraviť iba kvalifikovaným personálom, ktorý bude používať originálne diely. Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte nabíjačku na ľahko horľavom povrchu (napr. Papiera, textíliách apod.) Alebo v horľavom prostredí. Zahriatie nabíjačky telom môže spôsobiť požiar.
- Nabíjačku pripojte iba v rozsahu napätí uvedenom na nabíjačke.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia nabíjačku odpojte od elektrickej zásuvky, aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zdroja energie. Tým znížite nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu nabíjačky.
- Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolované časti výstupného konektoru alebo neizolované svorky batérie.

## OBSLUHA / POUŽITIA

### 1. Nabíjanie batérie

- Na nabíjanie batérie používajte iba nabíjačky uvedené na stránke so zoznamom príslušenstva.
- Batérie je pri dodaní čiastočne nabitá. Aby ste zaistili plnú kapacitu batérie, dobite ju plne pomocou nabíjačky pred prvým použitím.
- Počas nabíjania môže dôjsť k miernemu zahriatiu batérie.
- Lítium-iónovú batériu je možné nabíjať kedykoľvek bez skrátenia jej životnosti. Prerušenie procesu nabíjania batériu nepoškodí. Plné vybitie batérie môže poškodiť jej defekt. Batériu nabíjajte vždy, keď zaznamenáte pokles výkonu aku skrutkovača.
- Stlačením bočného západkového tlačidla vytiahnete batériu z rukoväte.
- Dajte pozor, aby sa sieťové napätie, ktoré je uvedené na štítku, zhodovalo so sieťovým napätím. Sieťovú zástrčku nabíjačky strčte do zásuvky a pripojte nabíjačku na nabíjacej zásuvky.
- Ak sa batéria nenabíja, skontrolujte sieťové napätie zásuvky a bezchybnosť kontaktov nabíjajúcich kontaktov nabíjačky.
- Dodržujte upozornenia na likvidáciu.

### 2. Výmena nástroja

- Pred vykonávaním akejkoľvek práce na aku skrutkovača (napr. Pred údržbou, výmenou nástroje atď.) a pred prepravou a uskladnením nastavte prepínač smeru otáčania do prostrednej polohy. Neúmyselné zapnutie hlavného vypínača môže mať za následok zranenie.
- Pevne pridržte rychloaretační skľučovadlo a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ nebude otvor skľučovadla dostatočne veľký na vsunutie nástroja.
- Vsuňte nástroj do otvoru skľučovadla. Pevne pridržte rychloaretační skľučovadlo a utiahnite v smere hodinových ručičiek, aby ste vrták zaaretovali.

### 3. Nastavenie krútiaceho momentu

- Pomocou nastavovacieho krúžku nastavíte krútiaci moment pre určitú veľkosť skrutky. Pri používaní aku skrutkovača na rôzne

účely môžete moment zvýšiť alebo znížiť, aby nedošlo k poškodeniu. Správne nastavenie závisí od spôsobu práce, druhu a dĺžky použitých skrutiek a tiež na druhu a tvrdosti materiálu.

### 4. Nastavenie smeru otáčania

- Pomocou posuvného vypínača nad hlavným vypínačom je možné nastaviť smer otáčania a tiež zabezpečiť aku skrutkovač proti neúmyselnému zapnutiu. Vybrať si môžete medzi pravým a ľavým smerom krútiaceho momentu. V stredovej polohe je vypínač blokovaný. Ak prepínate medzi jednotlivými smermi, je nutné mať aku skrutkovač vo vypnutom stave.

### 5. Spínač variabilnej rýchlosti

- Pre spustenie vrtáčky stlačte vypínač a pridržte ho. Pre vypnutie aku skrutkovača vypínač pustite.
- Spínač variabilnej rýchlosti umožňuje vyššiu rýchlosť pri silnejšom stlačení a nižšiu rýchlosť pri slabšom stlačení.

### 6. Prepínanie prevodových stupňov

- V závislosti na polohe prepínača je možné pracovať s nižším alebo vyšším počtom otáčok. Pre zabránenie poškodeniu prevodu, malo by dochádzať k prepínaniu prevodových stupňov iba vo vypnutom stave.

### 7. LED svetlo

- Akonáhle stlačíte vypínač, rozsvieti sa automaticky LED svetlo, ktoré osvetlí miesto skrutkovanie.

## POUŽITIE

**POZOR:** Aku skrutkovač priložte ku skrutke, len keď je vypnutý. Otáčajúce sa vložené nástroje môžu vyklznuť. Skontrolujte a zaistite, aby bol prepínač smeru otáčania správne nastavený (doľava alebo doprava), uchopte pevne aku skrutkovač na miesto, ktoré potrebujete. Aku skrutkovač jemne pritlačte ku skrutke. Nevyvíjajte nadmernú silu, ani netlačte do strán. Nechajte nástroj, nech prácu urobí sám.

## ÚDRŽBA

- **POZOR:** Pred vykonávaním akejkoľvek práce na aku skrutkovača vyberte najprv batériu.
- Pravidelne kontrolujte skrutky. Ak sa skrutky uvoľní, ihneď ich utiahnite, aby nedošlo k vážnej nehode.
- Pravidelne kontrolujte elektrické šnúry. Ak dôjde k ich poškodeniu, nechajte ich v najbližšom autorizovanom servisnom stredisku opraviť.
- Udržujte vetracie otvory v čistote. Čistite všetky nástroje; pravidelne z nich očisťujte prach. Zabráňte preniknutiu nečistôt do aku skrutkovača.
- Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať iba autorizované servisné stredisko. VŽDY používajte iba príslušenstvo, ktoré je odporúčané pre tento aku skrutkovač.
- Čistenie: Na čistenie nepoužívajte ostré kovové predmety a riedidlá. Na odstránenie nečistôt, prachu a pod. používajte iba čisté handričky a jemné mydlo.
- **POZOR:** Chráňte motor pred preniknutím vody a nepotápajte aku skrutkovač do vody, aby nedošlo k poruche a úrazu elektrickým prúdom.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALE

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. Zber druhotných surovín, zberný dvor, a pod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v

záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovou chybu výrobku. Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
  2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iné než určené servisným strediskom, alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.
- Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniacej povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

## **POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené.

**Záručné aj mimozáručné odborné opravy a servis zaisťuje:**

**PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora**

**Tel.: +420 727 872 114, E-mail: [info@pht.cz](mailto:info@pht.cz)**

Vyrobeno pro PHT a. s. • [www.magg.cz](http://www.magg.cz)

**ES PREHLÁSENIE O ZHODE**

**Výrobca:** PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

**Označení a názov výrobku:** NG90100, TUSON - akuskrutkovač 12V Li-Ion batéria, rýchlonabíjačka, 1,5 Ah ((NP310-LI))

**Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:**

|            |            |
|------------|------------|
| 2006/42/EC | 2000/14/EC |
| 2014/35/EU | 2011/65/EU |
| 2014/30/EU |            |

**Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:**

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| EN 60745-1:2009 +A11 | EN 60745-2-1:2010   |
| EN 60745-2-2:2010    | EK9-BE-77 (V3):2015 |
| EK9-BE-87:2014       | EK9-BE-88:2014      |
| EK9-BE-89:2014       | EK9-BE-91:2015      |

**Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:**

Intertek Testing Services Hangzhou China na základe certifikátu číslo 150300012HZH-V1.

**Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE: 16**

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, poprípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť

**Dátum a miesto vydania:** V Českých Budějovicích dňa 25.10.2019

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
Predseda predstavenstva